



畜試所訊 292

2014年11月25日出刊

恭賀！顏淑英組員高陞南改場主計室主任

荷蘭乳羊產業資深顧問來台訪問

「布萊梅樂團」進駐飼料廠

劉秀洲主任及林其文先生獲獎

發行人：黃英豪
 出版者：行政院農業委員會畜產試驗所
 創刊日期：1990年8月1日
 地址：712臺南市新化區牧場112號
 電話：06-5911211#240
 傳真：06-5912474
 網址：<http://www.tlri.gov.tw>



主計室 ● 謝玫榮/報導 ● ● ●

主計室的祝福



台南區農業改良場主計室主任交接典禮（由左至右依序為陳秀鳳主任、王仕賢場長、農委會會計室楊順成主任及顏淑英主任）

主計室顏淑英組員於10月9日高陞臺南區農業改良場主計室主任，此一消息發佈得突然，但我們卻一點也不感到意外。因為淑英是位工作認真，很有責任感的同事，經常於夜間及假日還可看見她埋首於辦公室的身影，此次升遷能夠脫穎而出，雀屏中選，可說是意料中之事。

淑英自民國99年3月至本所主計室服務，在此完成了她的終身大事，工作上更累積了作業基金及公務預算編列之豐富經驗，今陞任南改場主任想必一定勝任愉快。她離開本所，雖然是本

室之一大損失，但升遷是對她工作表現的肯定，同仁們也只能給予無限的祝福。爾後雖不能常聽到她爽朗的笑聲，但想到可藉由她偶爾品嚐到農改場的農特產品，也可算是我們主計室的小確幸。

本所及南改場皆隸屬農委會，若有機緣，相信淑英還是會樂於回來繼續為本所服務，在此也祝福她步步高陞、鵬程萬里！

恆春分所 ● 朱明宏/報導 ● ● ●

荷蘭乳羊產業資深顧問來臺訪問



Van Haaren 賢伉儷（左 3 及中）於研討會後與分所同仁及羊協主管合影



Van Haaren 先生（右上）和分所同仁進行研討

本分所為執行 103 年度「乳羊自體吮乳行為之預防與矯正」國際合作計畫，特別邀請荷蘭乳羊產業資深顧問 Van Haaren 先生，於 10 月 6~18 日來臺參訪交流。Van Haaren 先生不僅長期致力於荷蘭的乳羊產業，更曾到歐洲各國、美國、俄羅斯、沙烏地阿拉伯等國家執行合作計畫，為了推動乳羊產業的交流與發展，他可說是不辭辛勞，足跡遍及全球。本次來訪主要是與分所同仁研討乳羊自體吮乳行為之預防與矯正相關議題，另外閱歷豐富的 Van Haaren 先生也提供國外的乳羊飼養繁殖的經驗和同仁們交流分享。此次行程除了分所的研討，也安排至總所、嘉南羊乳運銷合作社、養羊協會等單位參訪，其中在養羊協會舉辦學術研討會，以荷蘭乳羊群之遺傳改進、飼養與管理為題進行演講，並和與會者就飼養繁殖的問題進行探討及經驗分享。本次參訪適逢國慶假期，Van Haaren 的太太也隨行造訪，夫妻倆利用難得的機會飽覽風光明媚的寶島，為此次的臺灣行增添美好的回憶。

營養組 ● 李宗育/報導 ● ● ●

「布萊梅樂團 Breman Anemoscope」進駐飼料廠

本所新建飼料廠歷經 2 年工程時間幾近尾聲，公共工程中必要之公共藝術作品，近期已駐立於本所新建飼料廠，作品名稱為「布萊梅樂團 Breman Anemoscope」。

布萊梅樂團為物件美好設計有限公司所設計，主要以不鏽鋼製作，作品上方三隻愛說話的小動物造型，來自於童話故事裡公雞、小豬及小牛勇敢的對抗獵人的故事，意指研究過程遇到困難也要勇敢對抗，讓自己成長茁壯。旋轉風

向球及風向指標為穀倉及畜牧場上常見標示，藉此利用風能所產生動與靜的變化，亦可與新建飼料廠建築物產生有趣的視覺互動。下方以「孵育」融入設計，在雞蛋盒造型中，新孵化的黃色小雞探出頭，好奇的探看外面的新世界，象徵著新建飼料廠的誕生、成長與茁壯。紅色蛋盒由不鏽鋼焊接製成，提供座椅休憩功能。公共藝術裝置活動當日舉行作品說明會，其中有獎徵答活動參加人員搶答踴躍，氣氛熱絡，最後所有參與者於公共藝術作品前拍照留念，



並由王治華主任秘書完成開光點睛儀式，期望新建飼料廠業務蒸蒸日上。

新建飼料廠分別於今年 10 月 9 日及 23 日完成正式驗收之第一次驗收及複驗之後，就靠我們飼料廠負責員工自己操作，這是一大挑戰，希望在保固期內能找出所有可能的問題，並逐步解決，最終讓服務 30 多年的舊廠除役，新廠順利接手。



宜蘭分所 ● 鄭智翔、張惠斌/報導 ● ● ●

賀！劉秀洲主任榮獲優秀農業人員

十多年來默默耕耘，為臺灣養鴨產業奉獻己力的劉秀洲主任，於日前榮獲農業委員會 103 年度「優秀農業實驗研究教育及推廣人員」！同仁皆感到與有榮焉，並特別製作「紅榜」張貼於辦公室大門前，分享得獎的榮耀。

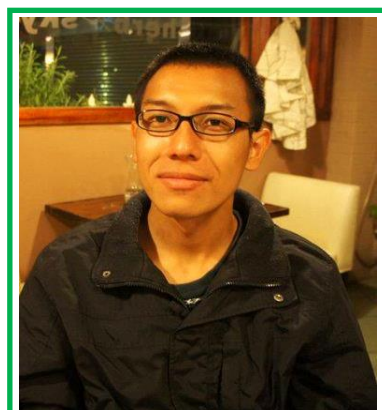
劉主任肩負分所鴨隻育種及保種的重要任務，為歷任執掌鴨群種類最多且時間最長的一位，截至目前已為宜蘭分所完成「褐色菜鴨畜試一號」、「白色番鴨畜試一號」及「褐色菜鴨畜試三號」的命名登記。目前仍然在進行的育種計畫包含：長受精天數之土番鴨親代選育、高飼料效率的產蛋鴨品系選育。在技術轉移的部分，有「全產青殼蛋褐色菜鴨雛生產體系」、「白色番鴨畜試一號繁殖及生產技術」、「無線射頻標籤懸掛技術及種鴨系譜管理系統」及「籠飼鴨隻手持式產蛋紀錄系統」等項目的技轉。另外輔導民間種鴨場建立肉種鴨及蛋種鴨的自有品系，促進養鴨業者提升育種技術等產業輔導內容，也是默默進行了相當多年。除此之外，每當筆者每日與蘇晉暉助理研究員換好服



裝，準備到鴨舍工作時，常見到劉主任已經在現場忙了一陣子，由此小地方便能理解，劉主任今日的獲獎，絕對是實至名歸。

除了職務內的研究工作外，更令筆者佩服的是，劉主任對於家庭的付出。筆者目前住在單身宿舍，每天傍晚於往返餐廳的途中，常見到劉主任與兩位公子在庭院踢足球、打籃球、溜冰，偶而見到父子們騎著腳踏車往海邊方向前去。假日的晚上，若是見到辦公室的燈光亮起，便知道劉主任大概又來加班了…。筆者認為，不只是「優秀農業實驗研究教育及推廣人員」，應該還要頒發「優秀家庭教育及推廣人員」的獎項給劉主任才是。

新進同仁張惠斌助理研究員報到



新進同仁張惠斌助理研究

大家好，我叫張惠斌，興趣是看電影跟看書等。我出生在金門，從小一直在金門生活，直到就讀大學才居住在臺灣。大學就讀文化大學，碩士班則就讀宜蘭大學，主要研究為蜜蜂的疾病調查。研究所畢業後，在高雄服完兵役，便回到家鄉的金門防疫所工作並準備一年公務人員考試，經過不斷努力，有幸通過 103 年高考三級考試高等考試三級畜牧技術類科，並分發到畜產試驗所宜蘭分所，因此又回到宜蘭這老地方。

分所主要的研究項目為「鴨」，雖然之前未曾接觸過鴨，對於現場工作內容也缺乏經驗；但在分所長、劉主任、林主任及各位先進的開導及提攜下，慢慢熟悉分所裡的環境及鴨的學術與產業，在此感謝大家的熱心及包容。

未來期許自己能早日對分所有所貢獻，快速進入狀況分擔大家的工作辛苦，並補足自己對鴨相關知識的不足處。再次感謝大家的提攜，今後也請多多指教！

飼料作物組 ● 李姿蓉/報導 ● ● ●

林其文先生榮獲太極拳冠軍



林其文先生獲頒的獎狀及獎牌

飼料作物組技工林其文先生勤練太極拳，與本所鄭裕信副所長為臺南市鄭子太極拳研究會同好。鄭副所長擔任此會之常務理事，首次帶隊參加今年 10 月 5 日於新竹市立體育館舉辦的 2014 年長青盃全國太極拳錦標賽，即獲得團體三十七式太極拳第三名，林其文先生更榮獲傳統十三勢太極拳長青男組第三名和傳統十三勢太極棒長青組冠軍等二項殊榮。



鄭副所長（右1）帶隊參加全國太極拳錦標賽



林其文先生示範太極拳「單鞭」及太極刀「玉女穿梭」

林其文先生自民國 64 年即至本所農機庫服務，負責駕駛曳引機、推土機等農業機械。長期受乾草沙塵等危害肺部健康，年年乾咳不已，非常困擾。「醫師難治嗽，土水師難捉漏」，民國 90 年起假日開始爬山，呼吸新鮮空氣，以增進心肺功能，晚上閒暇時學習鄭子太極拳調息健身，經兩年咳嗽不藥而癒，身體更加健康，更於民國 99 年完成登百岳壯舉。因緣際會，兩年多前遇明師—臺灣太極拳總會林木火理事長，授與傳統太極拳十三勢太極棒、五十四式太極劍、三十二式太極刀和推手等，講解鄭子三十七式內功心法「體」「用」融通，並鼓勵參加全國太極拳競賽。於 2014 年長青盃全國太極拳比賽中，個人榮獲傳統十三勢太極拳長青男組第三名和傳統十三勢太極棒長青組冠軍等二項殊榮，由於與香港選手陳潤權先生並列冠軍，但金牌只有一個，林先生以抽籤獲得銀牌乙面作為紀念。

林其文先生於每週一和五晚間於新化國中籃球場擔任教練，希望大家一齊來運動，必須力所學奉獻以回饋社會，推廣優良的有氧運動—太極拳，促進身體健康快樂。

新竹分所 ● 蕭振文 / 報導 ● ● ●

優秀新血蕭振文博士報到服務



蕭振文博士（中）與畜產經營系同仁合影

原任職於總所技術服務組的蕭振文博士，自 10 月 13 日起遷調至本分所服務。蕭博士於 76 年 12 月高考及格時即分發至本分所服務，後來因工作調動回到總所生理組服務，在總所工作期間，曾參與並協助複製與基因轉殖動物之相關研究，也曾參與國內外跨領域科技管理課程之培訓，於 100 年調整職務至總所技術服務組工作，負責本所研發成果管理的工作。蕭博士因為家庭在新竹，8 月份請調回新竹分所服務，目前在新竹分所畜產經營系工作。蕭博士曾在總所各單位歷練，將以他的經驗與專長繼續協助新竹分所相關研究及乳牛產業推廣工作的進行。

送舊迎新餐會——「蕭」規「王」隨，雙「福」臨門，績效滿分



送舊迎新餐會團體照



陳添福組長（右）致贈禮物

技服組為歡送蕭振文博士自 10 月 13 日榮調本所新竹分所與歡迎林義福博士及王斌永博士分別自 9 月 1 日及 10 月 13 日調任至技服組，特別於 10 月 7 日中午由陳添福組長做東舉辦送舊迎新餐會，並邀請三長與人事室龔節玉主任出席。餐會開始，陳組長致詞時特別肯定蕭博士在技服組服務三年多以來，積極負責之任事精神，主辦本所研發成果管理業務於「101 年及 102 年度科學技術研究發展成果管理及運用獎助」中，主動積極協助研究同仁爭取「智財權保護運用獎勵」及「研發成果推廣活動經費補助」，並連續二年為本所爭取到「成果管理權責人員貢獻獎」與「優質農業研發成果管理單位獎」，為農委會所屬單位唯一連續二年獲此殊榮之單位。蕭博士待人親切、積極任事精神是同仁學習的楷模，陳組長為表達內心最深的感謝與祝福，特別致贈蕭博士一份小禮物，



劉玟君小姐（左）及翁玉潔小姐（右）獻上祝福鮮花

也感謝三長對於這一次人員補實案的支持及人事室的協助，讓技服組能有更完整的團隊，提供對所內及所外更優質的服務。所長致詞時也再次肯定與感謝蕭博士之努力，並認為蕭博士的榮調是技服組力量的延伸。會中也準備鮮花由蕭博士二位得意助手——劉玟君及翁玉潔小姐代表獻花，最後送上楊振豐先生特製的旺來氣球，祝福他～好運旺旺來、績效旺旺來、官運旺旺來。

臺東種畜繁殖場 ● 黃敏雄 / 報導 ● ● ●

受到尊重與善待的實驗用小型豬

臺東場負責蘭嶼豬保種、選育與實驗用途推廣，生產優質實驗用小型豬，供應全國各大醫院與醫學研究中心進行各類醫學研究，扮演關鍵性的生物資材，協助促進國家醫藥研究創新與生技產業的發展。

為了善待這些為人類醫學研究而犧牲的實驗用小型豬，在飼養管理方面，除了提供合宜的設施環境、適當的活動空間、良好的照護管理與操作技術外，工作人員更須秉持對動物敬重的態度與關注動物福祉相關事務，使動物能在合乎天性、免受無謂身心侵擾的環境下生長。為實踐上述理念，臺東場近年來積極提升實驗用小型豬之動物福祉，例如：飼育設施中播放適宜的音樂，欄舍內吊掛鍊條、塑膠球、手做玩具等環境豐富化具體作法，增進豬隻休閒活動，減少動物打鬥與刻板行為，儘量讓動物表現其自然行為；提供具有冷暖空調設備與全程溫濕度監控的動物配送服務，降低運輸緊迫所致傷害；改建畜舍，去除母豬狹欄，增加哺乳母豬活動空間，建立良好的哺育環境；使用麻醉及止痛藥進行去勢手術，減少疼痛、術後不適及促進傷口癒合等；同時亦藉由教育訓練提升工作人員動物福祉觀念與人道管理精神，致力維護國際實驗動物管理評鑑及認證協會（AAALAC）之認證狀態。



提供手做玩具等環境豐富化具體作法



舒適寬敞的飼養環境

蘭嶼豬於民國 69 年由蘭嶼島引進，選育為適合生物科技與醫學研究所需的實驗用小型豬種，並於近年配合國家科技發展政策，建立符合國際規範之生產供應體系，重視動物福祉並落實飼養管理標準化作業，提供品質良好的實驗用豬隻，為本土畜產種原開創新的利基。

生理組 ● 姚威宇/報導 ● ● ●

新進同仁自我介紹

我是姚威宇，來自高雄市苓雅區。去年畢業於國立嘉義大學動物科學所，主要研究不同種別的鳥類粒線體序列差異為主題，而空閒時我喜歡騎機車到山區走走，認識同好，有時也會自己下廚，嘗試不同的料理，因為喜歡騎車，所以空閒時會自己簡單保養機車。來到新化畜試所服務實在是很有緣分，由於就學時曾來到生理組，進行動物生殖以及幹細胞方面的實習課程，接觸到許多特別的儀器，也因此嚮往能在這裡工作，得知有機會來到這裡服務時，心裡感到十分歡喜，期許未來在生理組能夠學習到更多不同的經驗與知識，也希望前輩們能夠多多提點我需要努力的地方。



新進同仁姚威宇先生

發現桃園豬種

日前種豬產業協會劉桂柱秘書長轉知桃園縣龍潭鄉公所郭功樹獸醫師來電表示，發現有農友飼養桃園豬，於是筆者與郭獸醫師聯絡，感謝他的通知與對桃園豬保種的熱心，並互傳雙方之桃園豬照片。郭獸醫師的桃園豬照片並轉予鄭裕信副所長、本組吳明哲組長、林德育博士、陳佳萱博士及產業組李恒夫博士等與桃園豬保種有關人員參考，吳組長立即將照片公布於臺灣種原資訊網（http://www.angrin.tlri.gov.tw/pig_all.htm）。經同仁初步認定似純的桃園豬，值得一探究竟。

10月23日上午本人、李博士及育種場劉漢君先生一行三人攜帶測量體型與採血之器材至桃園，由郭獸醫師帶領，先至龍潭鄉八德村第二鄰巫鄰長家，該戶飼養類純的桃園豬母豬5頭，以粉狀料餵豬，簡單磚造有屋頂開放豬舍4間。據郭獸醫師表示，巫鄰長家生產一代黑毛架仔豬出售，其母豬10年來都維持相同的形態。接著我們前往此次主要普查對象林玉展理事長位於新埔鎮照門里的大玉畜牧場。



採樣前詢問飼養狀況（郭功樹獸醫
右1，林玉展理事長左2）

上午11點到達豬場，我們一邊看豬舍現場，一邊收集體型值與採血，共計採了4頭母豬及4頭女豬血樣，兩頭種公豬已長大未採血，改為日後採精時以精液萃取DNA。不知不覺地到下午1點40分才完成工作。林理事長養豬多年，原為洋種豬一貫場，在10年前從約10家的黑豬場收購黑豬，想以俗稱土黑之桃園豬為生產目標。目前全場有母豬300多頭，大部分是桃園豬，少量的杜洛克母豬。兩頭桃園種公豬是去年清明時節時收購的，已繁殖下一代。場主自己配粉狀飼料，應用1970年代自家進口的杜洛克公豬冷凍精液配桃園豬生產一代黑毛架仔豬，供附近農民當成黑毛肉豬飼養。



普查人員採血樣

林理事長多年前曾到畜試所上課，種原資料庫中已建有帳號，因此，期望他加入黑豬出生登記行列，後續本組也會協助豬隻基因型檢測，共同為桃園豬之保種而努力。踏上歸程之前，再次感謝林理事長及郭獸醫師協助桃園豬普查工作與保存桃園豬種之熱心。

新人報到

大家好，我是洪兮雯，來自府城臺南。骨子裡雖然流著臺南人的血，卻已經喝過好幾個縣市的水。大學在嘉義大學就讀，研究所到中興大學繼續學習，畢業之後於總所生理組服務兩年，也曾經在屏東三地門旁邊的內埔農工服務過，如今來到好山好水的花蓮，加入花蓮種畜繁殖場的工作團隊中，展開一段新的人生旅程。



花蓮場新進同仁洪兮雯

我的名字發音不特別，用字倒是比較少見。也許有人以為我的名字出自什麼典故，才會選用「兮」這個虛字。不，請別想得太複雜太深遠，這個字是我親愛的母親為了湊筆劃取的。感謝她選了「兮」這字，才讓我有這個特殊的名字，就算無法令人印象深刻，但至少也不會讓人過目即忘。還有一個額外的好處：查榜單時較不擔心與人撞名，省得提心吊膽，生怕上榜的是別人，而非我自己。

來到花蓮場的次日正巧趕上水牛流行熱疫苗之施打。放牧的水牛群由現場工作人員驅趕至保定架，再進行疫苗注射，注射之後在牛背上噴以顏料做標記，用以辨明哪隻水牛已經施打過疫苗。放牧牛群的驅趕真是不簡單，雖然現在工作人員做來好似輕而易舉，但實際上是充滿危險的工作，除了必須規劃驅趕的路線之外，尚須注意不可讓不同放牧牛群的種公牛見到彼此，以免發生打鬥，一旦打鬥起來，後果不堪設想。而且還需要隨時注意牛隻的狀況，避免人員被牛隻所傷。

新人初來乍到，對環境以及諸多事務十分生疏，感謝場裡各位同仁耐心地指導、解惑，給予我許多寶貴的意見，我會銘記在心，並且期望自己能不斷進步、精益求精！

高雄種畜繁殖場 ● 黎映君、楊雅雯/報導 ● ●

高雄場實習生介紹 PART—II

大家好，我是黎映君，就讀國立屏東科技大學動物科學與畜產系四年級。目前在高雄種畜繁殖場實習，跟著潘銀明大哥在種豬舍學習，怎麼觀察母豬發情、採精、配種等等，這些要學得精就必須很努力，可是除了努力是不夠的，重要的是學習的態度。潘大哥對我很好，種豬舍的事做完就會帶我到分娩舍看看，而在分娩舍學到的是如何剪牙、剪耳號還有打鐵劑，在剪耳號之前，必須

先學會如何看耳號，雖然在學校有教過，可是並沒有教得很詳細，在這不但教得很詳細，又能看到現場操作，這讓我能更容易的吸收在腦海中。

每棟畜舍都必須清洗，而我在沖洗種公豬舍時，發生了一件有趣的事，沖洗畜舍通常一週沖洗兩天，一次沖洗兩遍，大部分的豬通常也都喜歡沖澡，但有一隻公豬不知為什麼的超怕水，只要水稍微噴到他就開始狂吼叫，當我第一天沖洗畜舍時還沒有怎麼樣，只是一直叫，可是當我第二天沖洗時，有趣的事就發生了，那隻不喜歡水的公豬，我還沒沖到牠，就已經開始吼叫了，但當我沖到牠那欄的「地板」，嚇得一直跑來跑去，結果一跳就翻越圍牆，跳到隔壁欄去了，導致兩隻公豬在打架。將牠趕回去之後，再沖洗一次，但牠真的很怕水，所以又往另一邊跳過去，又跟另一隻公豬打架，到最後只能稍微沖一沖，趕快把牠趕回家。心想，這就是所謂的「狗急跳牆」嘛！一學期的校外實習，還有時間讓我好好的學習，加油！



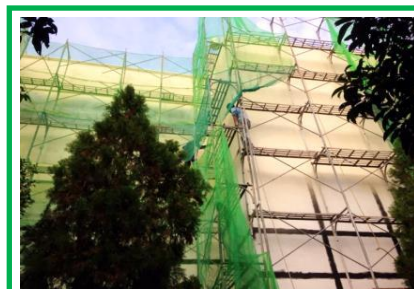
實習生黎映君生活照

以上是高雄場實習生的自我介紹，看來映君在本場學到不少寶貴的畜禽飼養經驗，希望她這學期的實習課程一切順利並留下美好的回憶。

經營組 ● 紀泐竹/報導 ● ● ●

經營館東西兩側外牆修繕工程

經營館已有 30 年歷史，外牆磁磚牆面老舊，遇大風雨磁磚偶有剝落狀況，同仁行經恐有意外發生風險，故本組於 103 年度統籌支應款提出急迫需求，希望即刻進行牆面修繕，避免因磁磚剝落衍生人員安全問題。過往，經營館外牆漏水大都以注入矽膠或 PU 發泡劑等簡易處理，然其效果維持不久，故本組決心徹底整治解決外牆漏水、磁磚脫落之窘境，並以延長建物生命週期為目標，遂於民國 100 年進行系館外牆修繕工程，以「牆面噴塗多彩仿石塗料」工法施作，然於經費之限制下，僅能完成北面外牆修繕，故得知今年開放各組提出統籌支應款需求時，立馬決議以相同工法進行東、西兩側外牆修繕工程，以維護人員出入安全。工程於 9 月 30 日完成公開招標程序，10 月 7 日簽約，工期 40 天，預計於 11 月 15 日竣工，期待經營館外牆經此次拉皮、微整型工程後，工作場所煥然一新、美輪美奐。最後，冀望經營館南面外牆（正門）亦能儘早編列預算修繕，屆時勢將容光煥發，賦予經營館新生命。



外牆修繕工程實錄

「乳牛繁殖生理及人工授精進階班」圓滿結束



楊德威助理研究員介紹乳牛生殖道

本年度「乳牛繁殖生理及人工授精進階選修班」，課程日期自 10 月 13～24 日止，為期兩週之專業課程暨實習課程圓滿結束。本次進階班由本所技術服務組承辦此項業務，實習課程包括乳牛人工授精技術及牛隻修蹄技術兩項。實習課現場操作，由本所產業組蕭宗法、楊德威、黃金山、蔡新興等 4 人擔任講

師，陣容堅強。學員共 29 人，大部分是飼養乳牛的農民。乳牛人工授精技術實習課，產業組準備 12 頭乳牛及寬闊的實習場地，提供學員實際操作以熟練人工授精之技術。牛隻修蹄技術實習課，為建立酪農牛隻修蹄與護蹄保健的觀念及技術，以減少牛隻因蹄病而淘汰頭數。在活體牛隻現場修蹄實習課程，亦利用產業組現有設備實施訓練，由產業組講師們親自示範及講解活體牛隻保定、削蹄、清創、止血、治療、包紮等項目，再由學員實際練習。實習課堂上，年輕酪農學員相當瞭解與體認本次訓練兩項技術，應用在養牛事業上的重要性，卻也表示技術要能熟練操作，運用自如，實在有相當的困難度。更有學員切身感受表示：「每次看到獸醫師，開著 B 開頭名貴進口轎車到我們家牧場服務，我就想到這輛車，我們家也有貢獻。」講師藉此機會教育，勉勵學員們回到工作崗位，多加練習，當技術熟練後，名貴進口轎車換自己來開。技術學成、熟練不容易，須長時間用心投入，故在課堂上，講師們不時的鼓勵年輕的酪農，學習乳牛人工授精與修蹄技術須有恆心與毅力，自己辛苦所學來實用的技術，在養牛的事業上，亦將終生受用不盡。



乳牛人工授精現場實習課

秘書室 (文書) ● 張志安、郭都安/報導 ● ●

學會急救術可以隨時行善積德

媒體報導 10 月 28 日晚間 7 點多於臺北街頭發生一名正在過馬路的陳姓女子被休旅車撞倒在道路當中，這時下課回家的仁愛國中 14 歲女學生張靖綸剛好目擊，二話不說衝過馬路，把書包丟掉急著用心肺復甦術 (CPR) 搶救車禍傷患，

做了連大人都不敢做的最勇敢的事，意外被撞的受害者已經沒有呼吸心跳，她立即放下書包蹲下來按壓傷者胸口，花了3分鐘，硬把對方從鬼門關拉回來，張同學談到去年才經歷喪父之痛，深深體會失去親人的痛，不想看到一個家庭就此破碎。就因為對親人的離開深感不捨，她特地去消防隊學了CPR，想不到真的派上用場。而被撞傷的陳姓女子雖在經過3天急救後仍宣告不治，但死者家屬在對張靖綸充滿感激之情下，決定捐出往生者器官，遺愛人間，溫暖全臺灣每個人的心。



巧合的是本所防護團於10月2日辦理年度教育訓練，特別邀請衛生福利部臺南醫院新化分院護理長賴玉婷，開場白時盛讚本所餐廳經濟又實惠，可以就近享有這樣的福利算是職場小確幸。接著為大家教授CPR及哈姆立克急救法。首先是心肺復甦術，其施作口訣為**叫叫 CAB**（叫喚以評估意識及呼吸、叫救119或請旁人幫忙打119、Compressions 胸部按壓、Airway 打開呼吸道、Breathing 呼吸）。



而病患如因溺水、創傷、藥物中毒或年齡在8歲以下的小孩時，在無旁人協助下可先做CPR約2分鐘後再打119求救。其施作方法為：手掌手根重疊置於兩乳頭連線中央的胸骨處，雙手肘打直，以病人肩部為中線，兩膝打開跪在患者身旁，以身體的力量往下壓，一手掌根定位，另手重疊其上，雙手互扣、手指上翹，避免觸及肋骨，同時操作時緊貼胸骨掌根不可離開胸部或移位以避免下壓的深度、力量、速度因體力下降減弱，執行5個循環（約兩分鐘）後可換人壓。速度為每分鐘最少壓100次，下壓深度5公分，原則上持續做避免不必要的中斷。

接著是日常居家實用的哈姆立克急救法（異物哽塞處理法），發生呼吸道阻塞的患者，通常無法說話、呼吸及咳嗽，最有可能的動作是用雙手抓住自己的喉嚨，如有這種情況發生時，要馬上用此法急救。其施作方法為站在患者背後腳成弓箭步，前腳置於患者雙腳間一手測量肚臍與胸窩，另一手握拳虎口向內置於肚臍上方，遠離劍突測量的手再握住另一手，兩手環抱患者腰部，往內往上擠按，直到氣道阻塞排除。

學會急救法可以隨時幫助自己的家人，遇到意外事故時也可自救及救人，只要應變得宜，就可以幫助一條寶貴的生命延續生存（他的背後或許在維繫整個家庭），避免憾事發生。我們要清楚知道助人行為絕不只是滿足他人的過程，

助人的同時也使幫助者因而受益，有愈來愈多的實驗證實，虔誠的助人者，會在助人之後改變心境，成為最直接的「心情受益者」。明代的<<壽世保元>>稱：「積善有功，常存陰德，可以延年」；張景岳在<<先後天論>>中寫道：「唯樂可以養生，欲樂者莫如為善」；清代養生家石天基認為：「善養生者，當以德行為主，而以調養為佐。」前人提出了常存安靜心、常存正覺心、常存歡喜心、常存善良心、常存和悅心、常存安樂心等作為養德要訣。讓我們共同努力期待臺灣社會充滿愛與善的循環。

小故事～積善人家慶有餘

唐宋八大文學家之一的大學士蘇東坡，和佛印禪師雖為一俗一僧，卻是至交好友、相知甚篤。二人經常在一起參禪論道，在佛道及文學上總不忘相互較量、詼諧對談，從其一來一往的機鋒應答中，蘊含著各自對人生的處世態度與高深哲理，讓人讀後不覺莞爾及有所啟發。

佛印禪師雖為出家僧，但也不忌酒肉。一日午休後醒來忽覺嘴饞，就拿了一條魚來烹煮想當下酒菜，待熟時，蘇大學士突然來訪，禪師即將煎好的魚藏在罄（音：〈一ㄥˋ，木魚〉）下，蘇東坡在屋外其實早已聞到煎魚的香味，進屋卻看不到魚，知道禪師暗損佳餚，於是靈機一動，入門就對禪師說：「向陽門第早逢春」，請問大禪師下一句該怎麼對才好呀？佛印兒時飽讀詩書、滿腹學問、出口成章，也有小神童稱號，隨即答說：「積善人家慶有餘」，蘇東坡見禪師漏餚，機不可失，就笑盈盈的說：「既然慶（罄）有餘（魚），那就請禪師積積善拿出來共享吧！」。

「蟹」逅～秋天品蟹好時節



紅蟳（圖片來源：農委會漁業署縱橫魚蝦貝類網）

「菊黃蟹肥」就是說中秋節過後是品嚐螃蟹的好時節，除了為人所知的大閘蟹、帝王蟹外，還有紅蟳、三點蟹、花蟹等。

而素有「鐵甲將軍」、「無腸公子」之稱的螃蟹，在學術上稱短尾下目，是十足目中的一類，具有堅硬的外殼和十隻腳，其中一對腳發展成大而有力的螯。螃蟹是雜食性動物，主要靠吃海藻為生，但有時也會吃微生物、蟲類等等。

《紅樓夢》第38回中寫到薛寶釵吟詠的一首螃蟹詩：「桂靄桐陰坐舉觴，長安涎口盼重陽。眼前道路無經緯，皮裡春秋空黑黃。酒未滌腥還用菊，性防積冷定須姜。於今落釜成何益？月浦空餘禾黍香。」另外螃蟹也常做為獻給皇帝的貢品，北宋黃庭堅《食蟹》詩云：「鼎司費萬錢，玉食常羅珍，吾評揚州貢，此物真絕倫。」

俗話說：「九雌十雄」、「九月團臍十月尖」，而「團臍」為母蟹，「尖」指公蟹，意思是農曆9月雌蟹蟹卵膏豐腴，農曆10月公蟹性腺發育成熟，此時

期的螃蟹最是美味。不過在大啖美食時，有幾項禁忌必須要注意的（摘錄自大紀元電子報）：

- 1、隔夜螃蟹勿吃，煮熟的螃蟹含有組織胺，放越久越毒。
- 2、螃蟹與柿子、梨、花生、香瓜、番茄、茶水等一起吃，容易造成腹瀉；而與南瓜、蜂蜜水、茄子一起吃易中毒；螃蟹與地瓜一起吃易在體內凝成柿石。
- 3、吃螃蟹時不可喝冰鎮飲料，它會使胃寒的情況更加嚴重，易腹痛。
- 4、勿買已死的蟹。

螃蟹富含蛋白質，有高膽固醇，痛風患者食用時應自我節制，如有感冒、肝炎、心血管疾病的人也不宜食蟹。許多饕客面對豐腴肥美的螃蟹會忍不住一隻接著一隻吃不停，但吃多了可能會加重動脈硬化、中風、高血壓等問題。最重要的還是得避免過量，以免為了一時口腹之慾而引起健康問題，就太得不償失了。

人事室 ● 陳姿含/報導 ● ●

人事訊息

- 一、本所主計室組員顏淑英於 103 年 10 月 9 日調陞臺南區農業改良場主計室主任；本所技術服務組副研究員蕭振文於 103 年 10 月 13 日調任新竹分所畜產科技系副研究員。
- 二、本所產業組助理研究員劉曉龍自 103 年 10 月 14 日起陞任營養組副研究員；本所飼料作物組助理研究員張世融自 103 年 10 月 14 日起陞任該組副研究員。

政令宣導與人事法規

- 一、銓敘部函以，有關民國103年6月1日修正施行之公教人員保險法第36條所定早產及分娩之認定標準，所稱「分娩」，指妊娠滿37週產出胎兒；所稱「早產」，指胎兒產出時，妊娠週數超過20週但未滿37週；至若妊娠超過20週之胎兒於母體腹中、產出時或產出後，無心跳或其他生命跡象之死產，仍得依上開早產及分娩定義，依規定請領生育給付。至於醫學上所稱「流產」，指妊娠中止週數在20週以內（含）產出，或妊娠週數不明而妊娠中止時，胎兒體重在500公克以下之情形；因不符公保法第36條規定，不予給付生育給付。
- 二、行政院人事行政總處函以，公教人員曾服義務役軍職、替代役人員年資及志願役軍職年資均得併計年資核頒服務獎章，惟志願役軍職年資之併計，須以其獲頒忠勤勳章後之積餘年資為限。又前開軍職年資如有依國防部訂定陸海空軍懲罰法及其施行細則之規定受懲罰，應不予採計。

三、公務人員保障暨培訓委員會訂定「公務人員一般健康檢查實施要點」，並自104年1月1日生效。詳細規定請見人事室服務網／待遇退撫／權益義務福利項下。

四、銓敘部函以，為符合性別工作平等法之精神，於公務人員請假規則修正發布前，公務人員得依性平法施行細則第7條規定期間請陪產假，於配偶分娩之當日及其前後合計15日期間內，擇其中之3日請假。另公務人員撫育未滿1歲之多胞胎子女之哺乳時間，每日仍以1小時為限，但哺乳次數得視泌乳情形及受哺乳子女需求予以增加。

福利服務與文康活動

行政院人事行政總處函以，全國公教員工旅遊平安卡102年至105年優惠方案承作廠商富邦產物保險股份有限公司，擬於103年10月及12月各舉辦一波抽獎活動，詳情請上該公司公教員工旅遊平安卡專屬網頁查詢。

（網址：<http://www.fubon.com/hwc>）

政風室 ● 摘錄自內政部警政署刑事警察局網站 ● ●

反詐騙宣導—騙你的帳戶再騙你的錢，慎防假檢警「監管帳戶」老梗翻新！

一、詐騙犯罪手法

詐騙集團的假檢警手法翻新，竟然直接騙取被害人的帳戶來當「人頭帳戶」！日前歹徒冒充檢察官打電話給一名已經退休、有身心障礙的魏姓男子，以「監管洗錢帳戶」為由騙走了他的戶頭，接下來連續一個月天天來電「討論案情」，要求他解除定存、用壽險保單借最高額度的貸款，前後總共匯了兩百萬元到自己被騙走的戶頭裡，但因為是匯到自己的帳戶，絲毫沒有引起銀行人員的疑心。

家住北部的魏姓被害人（48年次，男）今年9月初在家中接到詐騙集團佯裝高雄市警局「林警官」、「廖科長」的電話，指魏男詐領健保費，還因帳戶涉及洗錢案洗了3,000多萬元卻未到案，必須「拘提禁見」及「凍結資產」，並且派「神秘的便衣警察」監視其行動以免魏男潛逃出境，讓魏男非常驚恐。接著一名「吳檢察官」打來說要監管洗錢帳戶，叫他解除一筆定存並存入自己的兩個戶頭，由一名「地檢署專員」持「臺北地檢署監管科收據」到府收取這兩個帳戶的存摺、提款卡及密碼，就這樣連錢帶戶頭被騙走了一百多萬元。接下來連續近一個月，「吳檢察官」每天早上10時30分準時打電話給魏男「討論案情」，除叫他把剩下的50多萬元匯入自己的帳戶，更可惡的是還要他到壽險公司借最高額的貸款近50萬元，同樣匯入自己的戶頭，前後騙走了兩百萬元，直到一個月後，魏男致電金管會詢問何時能拿回自己被監管的帳戶，始知遭詐騙報警。

二、預防方式

刑事警察局表示，詐騙集團過去慣用的假檢警手法，多半要求被害人將現金全部提領出來後，直接交給假冒地檢署人員的取款車手，或是匯款到人頭帳戶，但近來疑似為躲避金融機構櫃檯人員起疑心進行關懷提問或報警，竟大膽直接騙取被害人的帳戶再持續騙取匯款。刑事局再次呼籲，檢警不會監管任何人的帳戶，更不會要求收取現金或存簿，請民眾務必提醒家中的長輩，千萬不要將存簿資料或現金交給陌生人，如有任何疑問也歡迎撥打反詐騙諮詢專線 165 查詢。

※ 本所檢舉貪瀆專用信箱：臺南市新化郵政第 34 號信箱

※ 本所檢舉貪瀆專線：(06) 5911848

※ 本所檢舉貪瀆傳真：(06) 5912832

提升全民反貪意識

廉能是政府的核心價值，貪腐足以摧毀政府的形象，公務員應堅持廉潔，拒絕貪腐，法務部廉政署廉政檢舉專線 0800286586

彰化種畜繁殖場 ● 廖士傑/報導 ● ●

秋後種鵝產期到來 同仁嚴陣以待

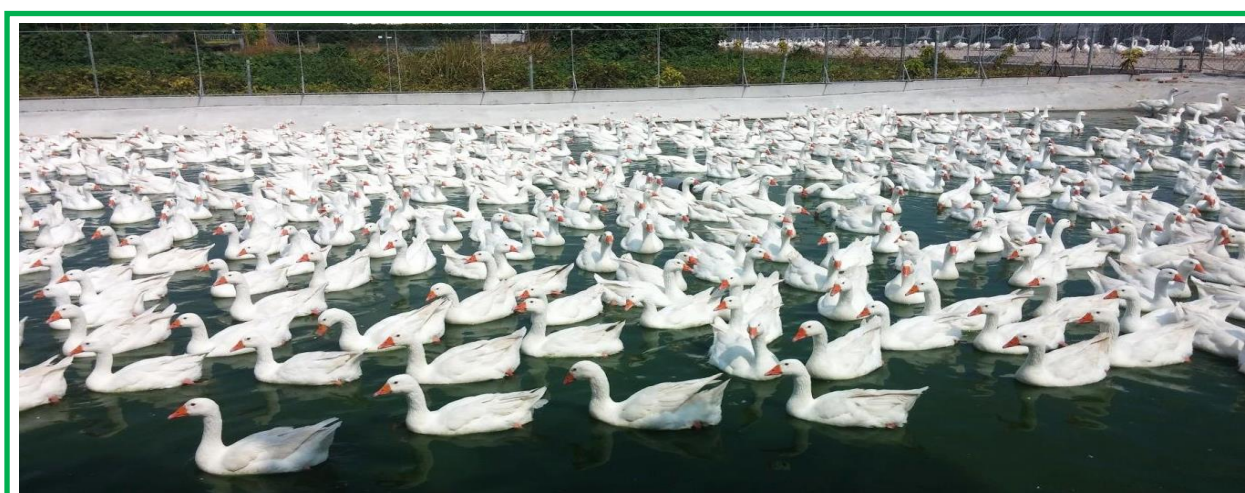


冬天與春天，是短光照繁殖的種鵝主要產期，今年中秋節剛好是白露節氣的開始，而本場正期鵝舍內的 1 千隻母鵝在十月底已經達到每天兩百顆蛋的成績。彰化場在去年利用舊有豬舍改建成正期鵝舍，用來飼養種鵝以負責品種推廣，有了去年第一次的飼養經驗後，在開產前賈場長陸續針對場地的送料與排水設備進行修繕加強，使得場地更加完善並讓同仁工作上更加便利，現場負責的技工蘇振崑先生也不負使命，將每隻種鵝養得健健康康白白胖胖，相信明年預定的小鵝推廣量一定能如期達標。相較去年，今年場裡的黑天鵝產期似乎提早來報到，目前已經

有 16 隻澳洲黑天鵝鵝寶寶出生，尚有 3 窩進行孵化中，黑天鵝的繁殖比起一般的肉用種鵝更容易受到外在因素影響，一隻小鵝要價不菲，不過仍然供不應求，許多機關、學校與休閒農場的訂購已經排到三年後，而彰化場的黑天鵝在賈場長與蕭智彰助理研究員的主導下，以及技工陳長貴先生的協助，數量是一年多過一年，目前場裡也已經規劃出更大的飼養區域，我們有信心讓黑天鵝的美給更多人欣賞。

場記軼事—白毛浮綠水

在十月某日艷陽高照的上午，我在巡視場裡的種鵝舍時，看著這幅鵝頭鵝尾一隻隻相連的景色，池面如江，鵝隻如船，浩浩蕩蕩，舳舻千里，我想到三國演義中赤壁之戰曹操的八十萬大軍，當時江面上一定也是如此旌旗滿佈。牠們看似悠閒滑著水，但是仍然保持機警，機警得讓人不得不想捉弄牠們，畢竟能捉弄數百隻鵝的機會絕非普通人隨處可遇的。我故意不動，猛地一下突然往右邊一站，較靠近我的前面十隻就立刻掉頭往左，接著中間十隻、後面十隻、全部百隻，我又故意往左一站，果然再來一次完美的骨牌效應，我樂了，我就是曹操，在這長江上，每一隻鵝都要聽我的號令。我又繼續盯著池子看鵝們，想到了鵝詩，想到了七歲的小神童駱賓王寫的“白毛浮綠水，紅掌撥清波”，池子的綠水剛好完美襯出了上半句，下半句可能得在明年剛趕鵝進來的第一天，池子剛注入清水時才能見到了。



白白胖胖的種鵝漫游在種鵝舍水池，頭尾相接，連成一幅“白毛浮綠水”的美景

加工組 ● 李欣蓉、涂榮珍/報導 ● ●

兢兢！兢兢！出國“比賽” 光榮逗蹬來

標題中的“兢兢”，雖是取其臺語“真行”的諧音，但是還有另一層含義，就是又戰戰“兢兢”又煎“熬”，到底是發生甚麼事情呢？讓我們繼續看下去…。

自從來畜試所報到以後，常常很羨慕同事們有出國取經的機會，無奈因語言隔閡造成的莫名恐懼、爭取計畫層層作業流程的不順遂、以及自身研究領域的道行不夠深厚，一直沒有機會能出國走闖。直到今年年初看到傳閱公文有申請 103 年度「臺日國際農業合作計畫」的機會，本組陳文賢組長批示請大家踴躍爭取，這句話點醒了我，內心響起一股「別再自怨自艾，是該積極努力主動出擊了！」的聲音，趕緊規劃提案內容，並邀請本組略懂日語的李孟儒助理研究員合作，共同提出乳品與肉品參訪計畫申請，果然又要經過層層篩選工作，

所幸在計畫審查時鄭裕信副所長的一句：「希望審查委員能給年輕人一個機會。」讓我們的提案計畫順利通過，成就了本次前往日本北海道的參訪行程。



李孟儒（右1）、李欣蓉助理研究員（左1）與玖村朗人教授（左2）及若松純一教授於乳肉品加工廠前合影



參訪黑松內 Toit Vert 乳肉品工廠（左為中原弘信廠長，右為李欣蓉助理研究員）

不過我們並沒有被計畫通過的喜悅沖昏頭，接下來才是重頭戲的開始！首先要搞定參訪行程，在日本毫無人脈的我們，趕緊積極上網搜尋資料並詢問所內多位同事的意見，最後鎖定前往北海道大學畜產科學系的酪農與食肉實驗室進行交流。戰戰兢兢地寫了兩封英文書信給玖村朗人教授及若松純一教授提出前往參觀交流的請求，等待回信的時間真是漫長又煎熬，心裡不停掛念著：老師們會同意我們這兩個素未謀面又不知哪裡冒出來的小毛頭前往參訪嗎？這樣直接寫信會不會對日本人來說很沒有禮貌？英文書信的撰寫格式應該沒有問題吧？怎麼還沒有回信，是不是老師的電子信箱滿了啊？…疑神疑鬼了五天之後，總算收到教授們的回信了，他們除了同意我們的拜訪外，還很熱心地協助我們安排這次北海道其他乳、肉品工廠參訪行程。老師們也對本所相當感興趣，提出希望能在北海道大學最後一天的行程中，向該系的研究生做1小時的英文簡報，內容除了簡單介紹畜試所之外，還有本組這幾年的研究內容與未來展望。



李孟儒助理研究員（右前）以日文對研究室學生介紹本所肉品加工研發成果

一個小時的簡報！！從來沒有在國際場合中做簡報的我們，第一次的簡報處女秀就要在國外報告這麼大的題目，而且還要用英文！由於老師通知得晚，從我們知道要簡報到出發前往日本只剩下1個月的準備時間，馬上著手分配簡報內容，由我負責本所與本組乳蛋品研究介紹；由孟儒負責本組肉品研發成果與展望，他幾經思量，希望能順便利用這次日本參訪行程訓練一下自己的日文

能力，決定挑戰自己用日文做簡報，為此也特別在下班後請日文老師進行一對一課程訓練。



北海道大學農學部一隅

當初很多同仁得知筆者與孟儒有機會可以公費前往日本研習時，都會前來跟我們恭喜，並開玩笑地說：「這時候去北海道可以順便看楓葉唷～」、「怎麼這麼好兩人作伴一起同行～」「可以吃很多北海道美食～」等等。其實其中的甘苦，不說大家都不知道！筆者在申請計畫前經過縝密的思考，與其在預算項下編列一名隨身日文翻譯，不如將機會轉給本組稍諳日語的孟儒一同前往，除了可以多一個機會讓同仁在專業研究領域上吸收資訊之外，更可讓自己所學的外語能力學以致用。

來到日本之後，果真印證了我們的想法確實沒有錯，北海道不比東京是國際都市，除了在北海道大學裡用英文溝通沒有問題之外，其他乳肉品工廠參訪行程都在小型酪農場，當地人只懂日文，無法用英文溝通。這時候我的英文完全派不上用場，改由孟儒稱職地擔任起日語翻譯的角色，發揮出國



與北海道大學食肉實驗室全體師生合影留念

前的日語集訓成果，以及農戶們大都熱情又貼心，不計較文法耐心聽完我們的敘述，並針對我們不懂的地方，用深入淺出的字句不厭其煩地回答，再加上雙方動作、手勢、臉部表情的應用，發揮到淋漓盡致，使得整趟行程幾乎溝通無礙，孟儒也自嘲這8天的魔鬼訓練，讓他的日文能力從N5等級魔化為N1等級。不過結束8天的行程之後，也讓他原本繃緊的神經瞬間斷裂，在新千歲機場搭機回國前，於航廈內要以日文點餐時，他突然忘卻了所有的日文單字，回歸中文模式，讓我們差點無法填飽肚子，回國後他的體重也直掉3公斤，才知道要身負翻譯的重任有多麼不容易！

這次公務出國，為了完美呈現最後一日與老師們約定好的英文與日文簡報，我們抱著只准成功不准失敗的態度，在每日的公務行程結束後，總是直奔

飯店繼續修改投影片內容並擬定講稿，所以現在回想起來吃最多餐的美食，就是飯店樓下 400 日圓有找的便宜日式便當店吧！你問我有看到楓葉嗎？就是在出發搭機返國前的一個小時，趕緊跑到北海道大學跟楓葉合照，只有在那天覺得楓葉特別美，可能是簡報後鬆一口氣，總算可以用觀光客身分好好欣賞的原因吧！

順帶一提，第一次公務出國也讓我們這兩個鄉巴佬緊張兮兮！四處搜括畜試所小禮品要帶去日本當伴手禮，包括本所自製的小豬茶壺、紀念郵票冊以及中英文簡介之外，又為了感謝北海道大學教授們的熱情相挺，自費一萬多元買了好多臺灣的茶葉禮盒，要送給老師們與實驗室研究生分享，慎重到好像是奉派出國搞外交。雖然本次出國只有短短 8 天，但是卻讓我們獲益良多回味無窮，感覺篇幅再大也寫不完，就算辛苦也真的很值得，在此也鼓勵其他同仁們，機會是靠自己爭取的，勇敢地踏出去親眼看看外面的世界，得到的收穫會超乎你的想像唷！

秋高氣爽 農畜齊步走

今年本所與臺南區農業改良場聯合舉辦之後山健行活動，於 10 月 31 日舉辦。雖然這天是投稿中畜年會摘要的最後截止日，還是看到農訓中心廣場前滿滿的人群，歡樂地參與健行活動。除了為試驗工作無法參加的同仁外，大夥幾乎都有自己的裝備，帽子、太陽眼鏡、長袖外套、毛巾等等，在本所黃英豪所長及南改場王仕賢場長兩位大家長致詞完後，由人事室龔節玉主任宣布健行開始。從南改場出發，繞了大大一圈，少說也有 6 公里吧！走完全程雖然汗流浹背，可是心情是平靜，是愉快的！精神好、健康狀態佳，對於提升工作效能應該是很有幫助的。大夥也趁著這個樂活健行活動，邊走邊聊，促進交流呢！



健行活動合影（由左至右為余水川、李欣蓉、楊湘、郭卿雲、林美蓉、劉雅醇、陳文賢組長及涂榮珍）

★ 猜到黑天鵝媽媽是誰了嗎？請看腳環，男左女右，所以伸長脖子的才是媽媽唷～您猜對了嗎？！

畜試所訊第 292 期 / 2014 年 11 月 25 日出刊

總編輯：陳文賢

執行編輯：郭卿雲

編輯委員：顏念慈、陳水財、王斌永、陳怡兆

李欣蓉、林幼君、萬添春、涂榮珍

版面設計：劉雅醇

